



# TRANSLAET



MARIA THERESIA By der gratie Godts, Rooms Keyserinne, Koninginne van Duytslande, van Hongariën, van Bohemen, van Dalmatiën, van Croatiën, van Slavonien, &c. Aeris Hertoginne van Oostenryck; Hertoginne van Bourgondien, van Lothryck, van Brabant, van Limbourg, van Luxembourg, van Gelder, van Milanen, van Stirien, van Carinthien, van Carniole, van Mantua, van Parma ende Plaisance, van Wittenberg, van de hooge ende neder Silesien, &c. Princesse van Suaben ende van Transilvanien; Marck Gravinne van het H. Rooms Ryck, van Bourgau, van Moravien, van de hooge ende neder Lutatiën, Gravinne van Hapsbourg, van Vlaenderen, van Artois, van Tirol, van Henegauw, van Namen, van Ferrete, van Kybourg, van Goriciën ende van Gradisca; Landt-Gravinne van Allatiën; Vrouwe van de Marche van Slavonien, van Port-Naon, van Salins ende van Mechelen; Hertoginne van Lorreyne ende van Bar; Grootte Hertoginne van Toscanen: De groote quantiteyt van Blamuyfers, ofte Plaquetten, die hun verspreyt vinden in de nabuyrige Landen der Provintie van Gelderlandt, connende insensibelyck inslibberen in de voorsz. Provintie, tot groot prejudicie van onse Onderdaenen, soo daer inne niet promptelyck worde voorsz. Daeromme IST Dat Wy (by Advies van onsen Privéen Raedt ende ter deliberatie van onsen seer Lieven ende Getrouwen ANTOINE OTHO Marquis BOTTA ADORNO, Onsen Minister Plenipotentiaris voor het Gouvernement Generael van onse Nederlanden, geduyrende d'absentie van den Doorluchtighsten Hertogh CAREL ALEXANDER Van Lorreyne ende van Bar, onsen Stadthouder, Gouverneur ende Capiteyn Generael der selve Nederlanden) hebben geordonneert, gelyck Wy door dese tegenwoordige ordonnancien, dat, van te reekenen van den dagh van de publicatie deser, de Blamuyfers geenens Cours meer hebben sullen, als teghens vyftichien oorden Maestrichts ofte Luycks, verbiedende aen alle ende een jegelyck, van die vuyt te gheven ofte te ontfanghen in betaelinghe tot hoogheren prys, op pene van Confiscatie der geenighe, die ontfanghen ofte betaelt sullen syn te weder aen dese teghenwoordige ordonnantie, ende van vyftigh Guldens Amende voor jeder Contraventie, de helfte ten profyte van den Aenbrenger, en de andere helfte ten profyte van den Officier doende het vervolgh, declarerende dat de teghenwoordige Ordonnantie maer provisioneel wesen sal, ende tot dat Wy sullen hebben bevonden te behooren, van anders hier inne te disponeren.

Onbieden ende bevelen daer omme aen Onse seer Lieve ende Getrouwe die Hoofst-President ende Luyden van Onsen Privéen Raedt, Cancellier ende Luyden van Onsen Raedt in Gelderlandt, ende aen alle andere Onse Justiciëren, Officiëren ende Onderdaenen, wie des aengaen sal, dat sy dese Onse teghenwoordige Ordonnantie observeren ende onderhouden, ende exactelyck doen observeren ende onderhouden, sonder eenige gunste, oogh-luyckinge ofte dissimulatie: WANT Ons alsoo GELIEFT. Des roirconden, hebben Wy doen hanghen onsen grooten Segel aen dese teghenwoordige. Gegeven in onse Stadt van Brussel den 15. Juny in't Jaer Ons Heere 1750. ende van onse Rycken het 10.<sup>te</sup> Was Geparaphiert STEENH. v.<sup>e</sup> Legerstont By de Keyserinne ende Coninginne in Haeren Raede, Was Gesteekent F. J. Misson, ende den grooten Segel van Haere Majesteit, gedrukt in rooden wasse daer aen vuytlangende in dobbelen Steerte van Parkement.

Tot Rucmonde, By JOANNES GERARDUS VAN OPHOVEN Gezwooren Drucker van Haere Keyserl. en Coninckl. Majesteit.

ordt. Dater. Blamuyers  
of Blacetter geene. Con-  
men hebben als tegeer  
Kijft hie vorder. mee lichte  
offe Luyt, gegeven tot  
Brusfel den 15 Juny 1750

344